



MASERATI



*Spyder iE, le plaisir retrouvé de la conduite ouverte.*

*Rouler en Maserati Spyder iE c'est l'émotion du vent, le désir inavoué de s'approcher du monde qui nous entoure avec toute l'exaltation de la vitesse.*



# SPYDER iE

Une ligne dans la meilleure tradition italienne pour une mécanique aux performances exceptionnelles; de la sellerie en peau douce enveloppant les passagers dans une chaude atmosphère, dans un contraste harmonieux avec l'ivresse du vent, à la montre encastrée dans la ronce où des mains expertes ont marqué le nom Maserati.

La capote assure une bonne isolation de l'habitacle car elle est rembourrée et revêtue même à l'intérieur.

Le système de fermeture garantit la meilleure étanchéité hermétique tant à l'eau qu'à l'air.

Le bruit est limité à des valeurs exceptionnellement basses.

La capote incorpore les vitres latérales montées à compas, se soulevant et s'abaissant en même temps qu'elle, ce qui permet ainsi une visibilité latérale accrue.

Les dimensions généreuses de la lunette facilitent la visibilité arrière, surtout durant les manœuvres.

La capote abaissée disparaît en gardant ainsi inalterée la ligne superbe de la carrosserie.

La voiture est équipée d'un climatiseur automatique qui assure le maintien constant de la température sélectionnée en augmentant encore davantage le confort excellent de cette voiture enthousiasmante.



Der Spyder iE steht in der besten italienischen Tradition, durch eine leistungsfähige Mechanik; von den weichen Lederbezügen, die die Insassen umhüllen, im bewußten Kontrast zur Frische des Fahrtwinds, bis zur in Nußbaumwurzelholz eingefassten Uhr, worin der Name

Maserati von Expertenhand als Intarsie angebracht worden ist. Das Verdeck, das auch innen verkleidet und gepolstert ist, sorgt für eine gute Wärmedämmung des Fahrgastrums. Das Schließsystem garantiert maximale

Wasser- und Luftabdichtung.

Der Geräuschpegel ist extrem niedrig. In das Verdeck integriert sind die Seitenscheiben, die sich mit dem Verdeck selbst anheben und absenken und damit die Seitensicht verbessern.

Die Heckscheibe ist großzügig dimensioniert, um die Sicht nach hinten, besonders bei Rückwärtsfahrt, zu verbessern.

Nachdem das Verdeck heruntergelassen worden ist, ist es verschwunden, sodaß das Styling der Karosserie voll sichtbar bleibt. Das Fahrzeug ist mit einer automatischen Klimaanlage ausgestattet,

die die gewählte Temperatur konstant hält und den schon optimalen Komfort dieses begeisternden Automobils noch weiter verfeinert.







*Man fährt wieder offen - Spyder iE die wiedergefundene Freude am Cabrio.  
Fahren in einem Maserati Spyder iE bedeutet, daß man den Wind spürt und den  
heimlichen Wunsch, sich der Welt, die einen umgibt, schneller und schneller  
zu nähern.*



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MOTEUR	<b>2.8</b>	<b>2.0 *</b>
Position		à l'avant
Cylindres	Nr.	6 en V à 90°
Alésage x course	mm	94 x 67
Cylindrée totale	cm <sup>3</sup>	2790
Taux de compression		7,4
Couple maxi	Nm	363 (37 kgm)
		à 3500 tr/mn
Puissance	kW	165 (225 CV)
		à 5500 tr/mn
Turbocompresseurs	Nr.	2 IHI refroidis à eau
Intercooler	Nr.	2 air-air

\* sans catalyseur

BLOC MOTEUR et culasse en alliage léger; refroidissement à eau avec pompe centrifuge; lubrification forcée à filtrage total; deux arbres à cames en tête; 18 soupapes, trois par cylindre (deux d'admission et une d'échappement); injection d'essence et allumage électronique; alternateur de 65 Ah; sonde lambda et pot catalytique à 3 voies (seulement **2.8**).

TRANSMISSION: **2.8** mécanique à 5 vitesses + MA, ou automatique à 4 vitesses (sur demande);

**2.0** mécanique à 5 vitesses + MA.

Traction arrière

DIFFERENTIEL: Maserati Ranger®

Rapport du pont: **2.8** 3,31 (T.M.) - 3,73 (T.A.)  **2.0** 3,73

CHASSIS: à carrosserie autoporteuse

SUSPENSIONS: indépendantes sur les 4 roues

- avant: Mac Pherson avec barre stabilisatrice et amortisseurs télescopiques à double effet.
- arrière: par bras indépendants fixés à une traverse ancrée à la coque par des éléments flexibles, avec ressorts hélicoïdaux et amortisseurs télescopiques à double effet

DIRECTION: mécanique à crémaillière à double renvoi, avec servodirection

SYSTEME DE FREINAGE: ATE avec servofrein. Freins à disques sur les 4 roues, disques avant ventilés.

Frein de secours et de stationnement à tambour sur les roues arrière

JANTES: en alliage léger **2.8** **2.0**

- avant: 7" J x 16"
- arrière: 8" J x 16"

7" J x 15" 7" J x 15"

PNEUMATIQUES: **2.8** **2.0**

- avant: 205/45 ZR16
- arrière: 225/45 ZR16

205/50 VR15 205/50 VR15

CARROSSERIE: Spyder, 2 places insonorisée avec système Silent Travel®

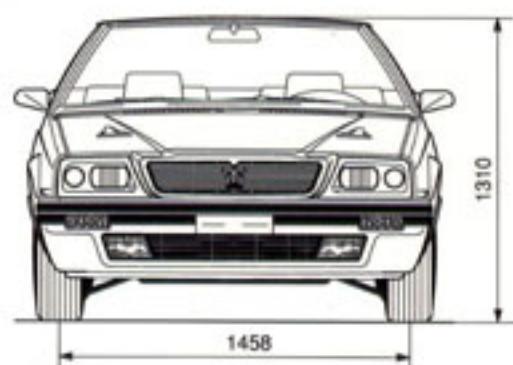
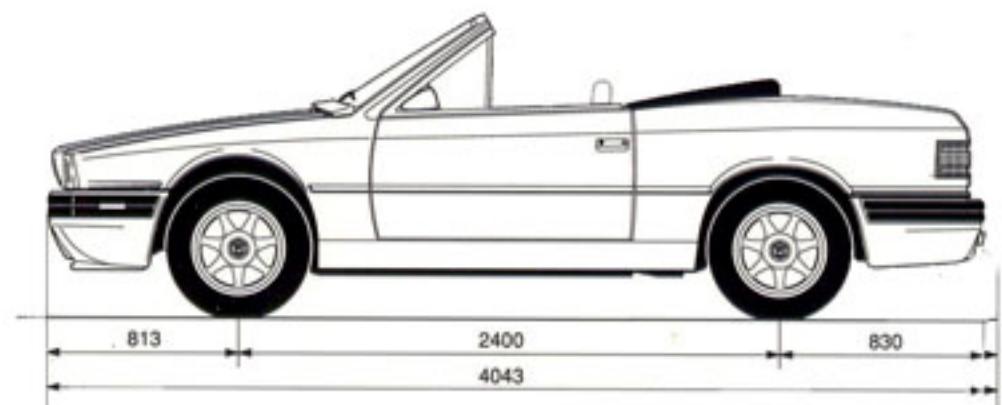
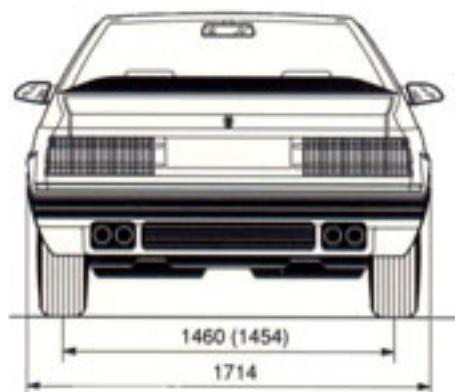
/

PERFORMANCES **2.8** **2.0**

Vitesse maxi: 230 km/h plus de 220 km/h

DIMENSIONS ET POIDS **2.8** **2.0**

Empattement	mm	2400	
Voie AV	mm	1458	
Voie AR	mm	1460	1454
Longueur	mm	4043	
Largeur	mm	1714	
Hauteur	mm	1310	
Poids à vide	kg	1345 (T.M.)	1251
	kg	1369 (T.A.)	
Réservoir carburant	litres	80	
Capacité coffre	dm <sup>3</sup> env.	400	
Diamètre de braquage	m env.	10	10,7



## TECHNISCHE DATEN

MOTOR	<b>2.8</b>	<b>2.0 *</b>
Lage	vorne	
Zylinder	Nr.	6V (90°)
Bohrung x Hub	mm	94 x 67
Hubraum	cm <sup>3</sup>	2790
Verdichtungsverhältnis		1996
Max. Drehmoment	Nm	363 (37 kgm)
		bei 3500 min <sup>-1</sup>
Leistung	kW	165 (225 PS)
		bei 5500 min <sup>-1</sup>
Abgasturbolader	Nr.	2 IHI, Wassergekühlt
Vorderer Ladeluftkühler	Nr.	2

\* ohne Katalysator

MOTORBLOCK und Zylinderköpfe aus Leichtmetallallegierung mit ausziehbaren naßen Zylinderlaufbüchsen; Wasserkühlung mit Kreiselpumpe; Druckumlaufschmierung mit Vollfilterung; zwei obenliegende Nockenwellen; 18 Ventile, drei pro Zylinder (zwei Einlaßventile und ein Auslaßventil); elektronische Einspritzung und Zündung; 65 Ah-Lichtmaschine; Lambda-Sonde und 3-Wege-Katalysator (nur **2.8**).

SCHALTGETRIEBE: **2.8** vollsynchrone 5-Gang Getriebe + Rückwärtsgang oder automatisches 4-Gang Getriebe (auf Wunsch); **2.0** vollsynchrone 5-Gang Getriebe + Rückwärtsgang

Antrieb: hinten

DIFFERENTIAL: Maserati Ranger®

Achsübersetzung: **2.8** 3,31 (M.G.) - 3,73 (A.G.)  **2.0** 3,73

FAHRGESTELL: selbsttragende Karosserie

AUFHÄNGUNG: Einzelradaufhängung an allen vier Rädern

- Vorderradaufhängung: Typ Mac Pherson mit Stabilisator und doppeltwirkenden Stoßdämpfern
- Hinterradaufhängung: Mit unabhängigen Lenkern, befestigt an einer mit elastischen Elementen am Fahrgestell verankerten Traverse, mit Schraubenfedern und doppeltwirkenden Stoßdämpfern und zusätzlichen Gummipuffern

LENKUNG: Servounterstütztes Hydraulikzahnstangenlenkgetriebe mit doppelter Umlenkung

BREMSANLAGE: geteilte Bremsanlage mit Servobremse Scheibenbremsen an allen vier Rädern, vordere Scheiben innenbelüftet, vordere Bremszangen elastisch gelagert. Trommelhandbremse an den Hinterrädern

FELGEN: aus Leichtmetallallegierung **2.8** **2.0**

- vorne: 7" J x 16" 7" J x 15"

- hinten: 8" J x 16" 7" J x 15"

**2.8** **2.0**

REIFEN: 205/45 ZR16 205/50 VR15

- hinten: 225/45 ZR16 205/50 VR15

KAROSSE: spyder, 3-volumig, 2 Sitze, Silent Travel® Schalldämpfungs- system

LEISTUNGEN **2.8** **2.0**

Höchstgeschwindigkeit: 230 km/h über 220 km/h

ABMESSUNGEN U. GEWICHTE **2.8** **2.0**

Radstand mm 2400

Spurweite vorne mm 1458

Spurweite hinten mm 1460 1454

Länge mm 4043

Breite mm 1714

Höhe mm 1310

Gewicht bei fahrfertigem Fahrzeug kg 1345 (M.G.) 1251

Tank Liter 80

Kofferraumvolumen dm<sup>3</sup> za. 400

Wendekreis m za. 10 10,7

## ACCESSOIRES

- Feux brouillard avant  Rétroviseurs extérieurs réglables électriquement  Réglage de la hauteur des feux de croisement depuis l'intérieur du véhicule  Vitres athermiques  Volant réglable en hauteur et en longueur  Ouverture du couvercle du bouchon du réservoir à essence à commande électromagnétique depuis le tableau de bord  Ouverture du coffre à bagage à commande électromagnétique depuis le tableau de bord  Signal pour ampoules défectueuses  Eclairage de porte ouverte  Climatisateur automatique  Ceintures de sécurité avec enrouleur automatique  Lève-glaces à commande électrique  Verrouillage électrique des portes  Réglage électrique de l'inclinaison du dossier des sièges  Appui-tête  Montre analogique  Cendrier avec allume-cigarettes et emplacement porte-cigarettes  Emplacement pour montage radio et haut-parleurs  Sellerie complètement confectionnée à la main

## ZUBEHÖR

- Nebelscheinwerfer  Von innen elektrisch verstellbare Außenspiegel  Einstellung der Scheinwerfer vom Innenraum aus  Athermische Scheiben  Lenkradverstellung in vertikaler und Längsrichtung  Öffnung des Tankverschlusses durch elektromagnetische Steuerung vom Armaturenbrett aus  Öffnung des Kofferraums durch elektromagnetische Steuerung vom Armaturenbrett aus  Anzeige für durchgebrannte Lampen  Begrenzungsleuchten bei geöffneten Türen  Automatische Klimaanlage mit Verteilung auch auf die Türscheiben  Sicherheitsgurte  Elektrische Fensterheber  Zentralverriegelung der Türen  Sitzen mit elektrisch verstellbarer Rückenlehne  Kopfstütze  Analoguhr  Aschenbecher mit Zigarettenanzünder und Zigarettenablage  Vorbereitung für Autoradio- und Lautsprechermontage  Sitzpolsterung aus Leder, handgearbeitet

Le lot d'accessoires peut varier en fonction du marché de destination. Die Ausstattung mit Zubehör kann entsprechend dem Bestimmungsland variieren.

Ces données sont seulement indicatives. La Maserati S.p.A. se réserve le droit de modifier les équipements et les modèles à n'importe quel moment et sans préavis.

Diese Angaben sind nur hinweisgebend. Maserati S.p.A. behaltet sich das Recht vor, die Ausstattungen und die Modelle jederzeit und ohne Voranzeige zu ändern.